

ÚVOD

INTRODUCTION



ÚVOD

Ročenka PRAHA – ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ je periodikum, jehož cílem je pravidelně podávat souhrnnou informaci o stavu životního prostředí v Praze. Je určena nejen orgánům státní a městské správy, ale i široké odborné i laické veřejnosti. Ročenka 2004 je již patnáctá v řadě publikací vydávaných od r. 1989 jako výstup Informačního systému o životním prostředí v Praze (IOŽIP).

Obsah a uspořádání ročenky vychází z principů uplatňovaných při tvorbě obdobných publikací v zahraničí i v České republice. Odráží schéma vliv – stav – odezva, mezinárodně používané např. při klasifikaci indikátorů životního prostředí. Podle možností uvádíme informace i za několikaleté období.

V oddíle A – OBEČNÁ CHARAKTERISTIKA, PŘÍČINY ZMĚN ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A OVLIVŇUJÍCÍ FAKTORY jsou vedle základních údajů o Praze uvedeny převážně údaje zpracované ve spolupráci s Českým statistickým úřadem – obyvatelstvo, domy a byty, údaje o financích, zaměstnanost, výroba a spotřeba. Z údajů o produkci a infrastruktuře jsou samostatně vyčleněny údaje za energetiku a dopravu.

Obsáhlý oddíl B – STAV A VÝVOJ SLOŽEK PROSTŘEDÍ si zachovává obvyklé tematické členění údajů tj. – ovzduší (meteorologie, zdroje znečišťování, výsledky měření a modelování), voda, krajina, odpady a hluk.

Oddíl C – ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A ZDRAVÍ obsahuje základní údaje ze zdravotnických statistik a ze systému monitorování, které dokreslují situaci v Praze, i když vždy nemusí jít pouze o důsledky zhoršené kvality životního prostředí.

Závěrečný oddíl D – NÁSTROJE POLITIKY ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE obsahuje přehled základních zákonů a vyhlášek uplatňovaných v péči o životní prostředí v Praze, údaje o akcích posuzování vlivů na životní prostředí (EIA) a agendě k integrované prevenci a omezování znečištění (IPPC), dále o dokumentech plánujících rozvoj města, projektech a mezinárodní spolupráci města v oblasti informatiky o životním prostředí, přehled informačních zdrojů na Internetu aj. V oddílu je zařazen též přehled indikátorů životního prostředí a přehled koncepčních dokumentů hl. m. Prahy pro oblast životního prostředí.

INTRODUCTION

The Yearbook PRAGUE – THE ENVIRONMENT is a periodic publication whose objective is to provide comprehensive information on the state of the environment in the City of Prague. It is devoted not just to authorities of public administration and municipal administration yet also to the wide professional as well as general public. The Yearbook 2004 is already the fifteenth book in the series of publications that have been issued since 1989 as the output of the Prague Environmental Information System (IOŽIP).

The publication contents and structure is based principles, which have been applied in making of alike publications abroad as well as in the Czech Republic. The scheme reflects the effect – state – response, used internationally in classification of environmental indicators, for example. Information acquired over periods of couple years are given as conditions allow.

Chapter A – GENERAL CHARACTERISTICS, CAUSES, AND FACTORS OF ENVIRONMENTAL CHANGES includes, except for basic data on Prague, first of all data processed in co-operation with the Czech Statistical Office – population, houses and housing, data on finances, employment, production and consumption. Data on energy and transportation are given separately aside from the production and consumption data.

The voluminous Chapter B – STATE AND DEVELOPMENT OF THE ENVIRONMENTAL COMPARTMENTS retains the common thematic division of data, i.e. air (meteorology, pollution sources, results of measurement and modelling), water, landscape, waste, and noise.

Chapter C – THE ENVIRONMENT AND HEALTH contains basic data of medical statistics and from the monitoring systems, which should illustrate the conditions in Prague even though the data may not be necessary results of the worse quality of the environment.

The closing Chapter D – INSTRUMENTS OF ENVIRONMENTAL POLICY AND SUPPLEMENTARY INFORMATION gives an overview of basic acts, decrees, and ordinances applied in the environmental care in Prague, data on EIA procedures and new documents and measures for integrated pollution prevention and control (IPPC), information on documents of the City development planning,

Poskytování informací o životním prostředí města je součástí celkového rozvoje veřejných informačních služeb a úsilí o otevírání veřejné správy občanům. Využití Internetu pro tyto účely se již stalo samozřejmostí. Praha touto publikací a dalšími informačními výstupy nejen vychází vstříc požadavkům zákonů č. 123/1998 Sb., o právu na informace o životním prostředí a č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ale rozvíjí dlouholetou tradici v této oblasti. Řady tištěných publikací doplňují informace na www.praha-mesto.cz (Chci vědět – životní prostředí), kde je nejen řada ročenek od roku 1992, ale i rozsáhlá sada map ve formě Atlasu životního prostředí nebo aktuální údaje o kvalitě ovzduší ve městě měřené v síti stanic Automatického imisního monitoringu. Byl vytvořen specializovaný informační server ENVIS se souhrnnými informacemi k problematice životního prostředí <http://envis.praha-mesto.cz>. Praha se stále intenzivněji zapojuje i do mezinárodní spolupráce, zejména ve strukturách Evropské unie. Samozřejmostí se proto stalo dvojjazyčné česko-anglické zpracování publikace.

Věříme, že stejně jako v minulých letech, ocení všichni zájemci o problematiku životního prostředí v Praze nabídku široké škály informací zpracovaných v této publikaci.

the City projects and international cooperation in environmental informatics, overview of information sources on the Internet, etc. In the Chapter there is an overview of environmental indicators and an overview of the conceptual documents of the City of Prague included.

Providing environmental information on the City forms a part of the overall development of public information services and the efforts to open the public administration towards the citizens. The use of the Internet, for these purposes, has already become a common matter. The City of Prague not merely complies, by issuing this publication and other information outputs, with requirements of the Act No. 123/1998 Code, on the right for the environmental information, and the Act No. 106/1999 Code, on the right for free access to information, yet also develops further the long-term tradition in this field. Series of printed publications are accompanied with information accessible on the web pages of the City, www.praha-mesto.cz (I want to know – the environment), where there are not just the series of the Yearbooks since 1992 yet also numerous set of maps in the form of the Atlas of the Environment, or up-to-date data on air quality in the City measured in the network of stations of the Automated Immission Monitoring System. The new information server ENVIS publishing summary environmental information has been developed and is accessible at the address: <http://envis.praha-mesto.cz>. Prague has become more and more participating in the international co-operation, especially within the structures of the European Union. Therefore the bilingual, Czech-English, character of the publication has become an ordinary matter.

The authors believe that, as in the previous years, all the interested in the environmental issues of the City of Prague will appreciate this offer of a wide range of information processed into the publication.